

I saw a piece of metal, standing, with an empty hole where part of a human should have been. I thought, how interesting, we'll all be an absence someday. I later was a guest at Susie Stoisser's back garden and saw huge, rusted metal dice cubes lying in the grass. As if some vanished pair of giants had been betting on a game of chance. And now a pair of ballet shoes dangle from the end of a plastic curtain. Was the ballerina obliterated, hung, banished to another profession? Or is she just taking a cigarette break? More shoes, then, tap dancing, or walking towards some unknown destination. Or maybe it's an image of invisible models on a catwalk. The beauty of it is that it's up to the viewer to decide.

Vi una pieza de acero, en pie, en la cual estaba recortada la silueta de una persona. Pensé, que interesante, un día todos seremos "ausencia". Más tarde pasé como invitado por el jardín de Suse Stoisser y vi unos dados de acero oxidado sobreproporcionados tirados por la tierra. Era como si un par de gigantes desaparecidos estuvieran jugando al azar. Y ahora unas zapatillas de balé están colgadas de una tira de plástico. ¿La bailarina ha desaparecido, sido colgada, extrañada a otra profesión? O quizás está disfrutando el respiro de un cigarrillo? Más zapatos, bailando claqué o dirigiéndose a una destinación desconocida. O quizás es una imagen de modelos invisibles en la pasarela. Lo bonito es que el observador puede decidir.

Neil Jordan.